

Hona Timaba 23.1844

Aloha oe e

M. Paluwini Eia kau

Halaha ia oe okolu kai
Kamahiine ponoi o Ana

Kunainoa aia me

Halama wahine ake lii

ina ike oe eole to iam

e mare aole oe epon

ke mare no kamea aole

aiu ike ika mare ⁷ kamea

nana ke kai kamahiine

ku hoolo aku au aole e

mare me kou o hoolo

ina i mare ia ke ka kei

Kamahiine kii aku no ai

aia kou manawa

Aloha me

ka Kamaha
Kaihua

W. R. M. M. M.

Apr. 23, 1844

Copy of the more
or less authentic

For

Mr.

Sturtevant

Shelton

Mary



Sept. 23, 1844.

Greetings to you, Mr. Baldwin.

Here is my wish to you about my own daughter, named Anna. She is with Kalama, the wife of the king. If you know that something is said about her marrying, do not approve of it, because I, whose daughter she is, do not agree to her marriage. I have refused to let her marry without my agreeing to it and if that girl marries I will go and get her. This is my thought.

Aloha to you,

Kanaha,

Kailua.